



Suomalais-venäläinen  
**KULTTUURIFOORUMI**

www.kultforum.org  
www.kultforum.natm.ru

## Suomalaisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.  
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **43/2008** (vastaanottaja täyttää)

<b>1. Partnerin yhteystiedot</b>	
<b>a) Yhteisö, jota suomalainen partneri edustaa:</b>	
Virallinen nimi	Koskimies Panu
Postiosoite	Muurarintie 9 b 6 40520 Jyväskylä
Puhelin	+358 (0)50-5621221
Faksi	+358 (0)14-624967
Sähköposti	panu.koskimies@jkl.fi
www-sivut	www.pa-ko.fi
<b>b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:</b>	
Tehtävänimike/ammatti	kuvataiteilijat
Sukunimi, etunimi	Koskimies Panu ja Karjalainen Pertti
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	Perti Karjalainen Pitkäkatu 5 a4 40700 Jyväskylä / puh 050-378449 / sähköposti: pertti.karjalainen@gmail.com
<b>2. Lääni</b>	
<input type="checkbox"/> Etelä-Suomi <input checked="" type="checkbox"/> Länsi-Suomi <input type="checkbox"/> Itä-Suomi <input type="checkbox"/> Oulu <input type="checkbox"/> Lappi <input type="checkbox"/> Ahvenanmaa	
<b>3. Suomalaisen partnerin toimiala (lyhyesti)</b>	
Kuvataide, nuorisotyö	
<b>4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Kuvataide <input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide <input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet <input type="checkbox"/> Musiikki <input type="checkbox"/> Tanssi <input type="checkbox"/> Äänitaide <input type="checkbox"/> Teatteri <input type="checkbox"/> Nukketeatteri <input type="checkbox"/> Sirkus <input type="checkbox"/> Performanssi <input type="checkbox"/> Muu näyttämötaide <input type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen	<input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri <input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne <input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi <input type="checkbox"/> Sotahistoria <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät <input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö <input type="checkbox"/> Kulttuurivaihto <input checked="" type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto

- Kirjastotoimi
- Kulttuurihallinto
- Kulttuurimatkailu
- Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
- Käsityöt, taidekäsityö

- Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
- Asiantuntijayhteistyö
- Tutkimus
- Kulttuuritapahtumat, festivaalit
- Muu/Mikä?

#### **5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)**

Ehdotus Nuorten Taidetyöpajan työvalmentajan ja kuvanveistäjä Panu Koskimiehen ja Jyväskylän Taiteilijaseuran johtokunnan jäsenen, kuvataiteilija Pertti Karjalaisen yhteisestä työskentelyperiodista Yaroslavlissa. Samalla ehdotamme vastavuoroisesti Jyväskylän ystävyyskaupungista Yaroslavlista 2-3 taiteilijan vastavierailua Jyväskylässä. Vierailut toteutettaisiin vuosina 2009 ja 2010. Taiteilijoiden työskentelyn tulokset esitellään näyttelyissä kummassakin kaupungissa. Taiteilijavaihtojen pituus on alustavasti 1-2 kuukautta.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

#### **6. Ehdotus mahdollisesta venäläisestä partnerista (ks. ohjeet)**

Partnerit löytyvät aiemman yhteistyön pohjalta Yaroslavlissa kaupungissa tiedottajana työskentelevän Vladimir Plehanovin ja Yaroslavl alueen taiteilijaliiton puheenjohtajan Aleksanteri Karihin toimesta. Hankkeen onnistuneen suunnittelun takaamiseksi kutsumme kummatkin mainitut henkilöt Jyväskylään Suomalais-Venäläiseen kulttuurifoorumiin 9.-10.10.08

#### **7. Aiempi yhteistyö venäläisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)**

-Panu Koskimies on osallistunut 3 kertaa Yaroslavlissa järjestettyyn nuorten kansainvälisiin taidefestivaaleihin "doors to summer" jyvaskyläläisen nuorten taiteilijoiden ryhmänjohtajana. Pertti Karjalainen on järjestänyt useita suomalaisvenäläisiä yhteistyöprojekteja ja näyttelyitä molemmin puolin rajaa.